brother

P-touch 80 M TAPE

Brugsanvisning

Svenska / **Dansk**

www.brother.com

Trykt i Kina

INDLEDNING

Med P-touch 80 kan du fremstille labels til ethvert formål. Vælg mellem de mange rammer, tegnstørrelser og stilarter, og lav helt dine egne flotte labels. Det store udvalg af tapekassetter gør det desuden muligt at udskrive labels i forskellige bredder og spændende farver.
Læs denne vejledning omhyggeligt, og opbevar den på et let tilgængeligt sted, så den kan bruges igen senere.

Overensstemmelseserklæring
(Kun Europa/Tyrkiet)

Vi, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan,
erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiverne 2004/108/EF og 2005/32/EF.
Adapteren AD-24ES er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2006/95/EF.
Overensstemmelseserklæringen findes på vores webside.
Gå til http://solutions.brother.com -> vælg område (f.eks. Europe) -> vælg land -> vælg din model -> vælg "Manualer" -> vælg Overensstemmelseserklæring (*Vælg sprog efter behov).

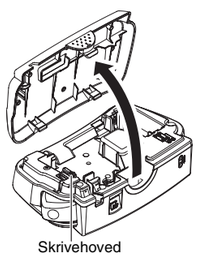
ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- **Benyt kun Brother M-tape i denne maskine. Tape, der ikke er forsynet med M-mærket, må ikke anvendes.**
- Rens aldrig maskinen med alkohol eller andre organiske opløsningsmidler. Brug en blød, tør klud.
- Rør aldrig ved skrivehovedet. Brug en blød klud eller en vatpind, når du renser skrivehovedet.
- Pas på ikke at røre kniven, da det kan forårsage personskade.
- Undgå at trykke for hårdt på LCD-displayet, da du ellers risikerer, at det går i stykker.
- Anbring aldrig noget på eller i maskinen.
- Efterlad ikke gummi eller vinyl på maskine i længere tid, dette kan misfarve maskinen.
- Undgå, at maskinen bliver våd. Rør ikke ved den med våde hænder, og undgå at spilde f.eks. drikkevarer ud over den.
- Udsæt ikke maskinen for meget høje temperaturer eller høj luftfugtighed. Lad den aldrig ligge på instrumentbrættet, i bagagerummet, nær varmeapparater eller andre varmekilder. Udsæt den ikke for hverken direkte sollys eller regn.
- Brug ikke maskinen i meget støvede omgivelser.
- Afhængigt af omgivelsestilstanden og de anvendte indstillinger kan det muligvis være vanskeligt at læse nogle tegn og symboler.
- **Træk ikke i tapen, der fremføres fra P-touch, da tapekassetten kan blive beskadiget.**
- Afskær ikke tape under udskrivning eller indføring, da det kan beskadige tapen.
- Forsøg ikke at udskrive labels, når tapekassetten i maskinen er tom. Det beskadiger skrivehovedet.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke agter at anvende maskinen i et længere tidsrum. (Bemærk: Hvis maskinen er uden strøm i mere end to minutter, vil alle tekst- og formatindstillinger blive slettet. Sprog og urindstillinger vil ligeledes blive slettet).
- Sørg for at slukke for maskinen, inden du skifter batterierne eller tapekassetten ud.
- Brug kun den AC-adapter, der er specielt beregnet til maskine, så du undgår risiko for skader eller fejl.

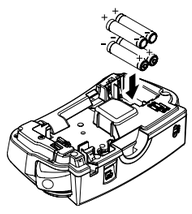
1 KLARGØRING

Strømforsyning og tapekassetter

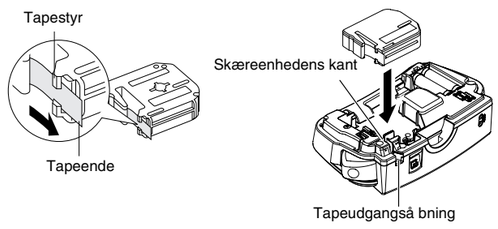
1 Tag bagdækslet af ved at trykke på den grove del øverst på maskinen.
Hvis der allerede er indsat en tapekassette, kan du fjerne den ved at trække den lige op. Fjern også batterierne, hvis de er sat i allerede.
- Sørg for at slukke for maskinen, inden batterierne eller tapekassetten skiftes ud.



2 Sæt fire nye alkaline-batterier (LR03) af størrelse AAA i, og sørg for at deres poler vender i den rigtige retning. Skift altid de fire batterier ud samtidigt med helt ny batterier.

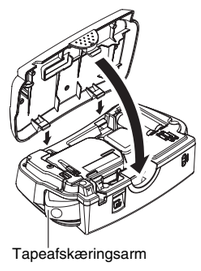


3 Sæt en tapekassette i. Sørg for, at den går på plads med et klik.



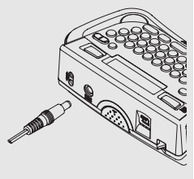
- Kontroller, at enden af tapen føres frem under tapestyrene.
- Benyt kun Brother M-tape i denne maskine.

4 Sæt bagdækslet på ved at sætte de to kroge ved undersiden ind i åbningerne på maskinen, og tryk derefter fast ned på dækslet, indtil det går på plads.
- Når tapen er sat i maskinen, skal den fremføres en enkelt gang (⇧ + 🖶). Tryk derefter på tapeafskæringsarmen for at skære tapen over.



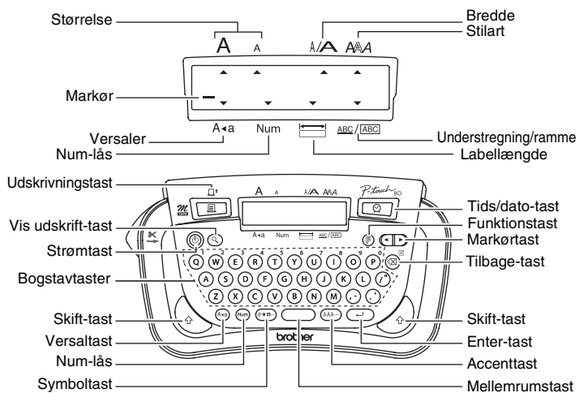
Når maskinen bruges med AC-adapter (AD-24ES)
1. Sæt adapterledningens stik i adapter-jackstikket på maskinen.
2. Sæt stikket i det nærmeste elektriske standardudtag.

Til hukommelses-backup anbefaler vi at bruge størrelse AAA alkaline batterier (LR03) sammen med AC-adapteren.



2 I BRUG

Tastatur og LCD



- LCD'et viser en række med 12 tegn, men den tekst, du indtaster, kan have en længde på op til 80 tegn, som vil rulle henover skærmen.
- Brug markørtasten, mens du holder Skift-tasten nede, for at gå til begyndelsen/slutningen.

Startindstilling

1 Start maskinen
Strømforsyn ved hjælp af fire AAA-batterier, og tryk derefter på ⏻.

2 Indstil sprog (sprogvalg vil variere efter hvilket land maskinen er købt i).

◆ Dansk ◆

Vælg et sprog med ◄►, og tryk på ↵.

3 Indstil dato (DD/MM/ÅÅ) og tid (tt:mm)
Eksempel: Indstilling af uret til 20. marts 2006, 15:30

Dato (DD/MM/ÅÅ)

DD/01/06 ↵ ➡ 20/MM/06 ↵ ➡ 20/03/ÅÅ ↵
indtast "20" indtast "03" indtast "06"

Time (tt:mm)

tt:00 ↵ ➡ 15:mm ↵
indtast "15" indtast "30"

Du kan også bekræfte den aktuelle indstilling og fortsætte til den næste indstilling ved at trykke på den højre markørtast.

- Maskinen slukkes automatisk, hvis du ikke trykker på en tast i løbet af fem minutter.
- Du kan annullere en handling ved at trykke på ⌫.
- For at indstille P-touch til dens fabriksindstillinger igen, skal du slukke for den, og derefter, mens du holder ⇧ og R nede, trykke på ⏻ for at tænde for maskinen igen. Slip til sidst ⇧ og R.

3 REFERENCE

Fejlfinding

Fejlmeddelelse

Meddelelse	Årsag/afhjælpning
Batteri	Batterierne skal snart udskiftes. Skift dem ud med nye.
Ugyldig	Et ugyldigt tal specificeredes som labellængdeindstilling.
Ing.Tkst	• Udskrivningstasten eller forhåndsvisningstasten trykkes ind uden at der er indtastet nogen tekst. • En Kopi (kopiudskrivning) indstilling blev specificeret, uden at der er indtastet nogen tekst.
L-grænse	Liniebegrænsning. Du kan skrive op til 2 printbare linier. ↵ trykkedes ind for at indtaste en ny linje.
Fuld	Der er allerede indtastet det maksimale antal tegn (80).
TkstLang	Tekstbegrænsning. Teksten er længere end længden på den valgte label eller den valgte Autoformatindstilling for længde.

Hvad gør du, når…

Problem	Løsning
Displayet er blankt, efter at maskinen er startet.	• Kontroller, at batterierne er installeret korrekt. • Skift batterierne, hvis de er udtjente.
Maskinens sprogindstilling er forkert.	• Sluk for maskinen, og tryk derefter på ⏻, mens du holder ⇧ og R, så der tændes for maskinen igen. Slip derefter ⇧ og R. • Bemærk: Teksten og formaterne på displayet slettes. Desuden vil sproget og urindstillingerne blive slettet.
Maskinen udskriver ikke, eller de udskrevne tegn har ikke den korrekte form.	• Kontroller, at tapekassetten er installeret korrekt. • Udskift tapekassetten, hvis den er tom. • Sørg for, at bagdækslet er ordentlig lukket.
Indstillingen er gået tabt.	• Batterierne er muligvis svage. Udskift dem. • Hvis maskinen ikke strømforsynes i mere end to minutter, vil al tekst og alle formater på displayet gå tabt og urindstillinger vil ligeledes blive slettet.
Der er en tom vandret streg hen over labelen.	• Der kan være støv på skrivehovedet. Tag tapekassetten ud, og tør forsigtigt skrivehovedet af med en op- og nedadgående bevægelse med en tør vatpind.
Maskinen er gået i baglås (dvs. at der ikke sker noget, når der trykkes på en tast, selvom der er tændt for maskinen).	• Sluk for maskinen, og tryk derefter på ⏻, mens du holder ⇧ og R, så der tændes for maskinen igen. Slip derefter ⇧ og R. • Bemærk: Teksten og formaterne på displayet slettes. Desuden vil sproget og urindstillingerne blive slettet.
Maskinen slukker, når du prøver at udskrive.	• Batterierne kan være udtjente. Skift dem ud med nye.
Tapen føres ikke frit frem eller tapen sætter sig fast inden i maskinen.	• Sørg for, at enden af tapen føres frem under tapestyrene. • Tapeafskæringsarmen blev anvendt under udskrivning. Rør ikke ved tapeafskæringsarmen under udskrivning.
Al tekst og alle formater skal slettes for at en ny label kan laves.	• Tryk på ⌫, mens du holder ⇧ nede, eller tryk på F efterfulgt at O.

Specifikationer

Enhed	Specification
Mål	172 mm (W) × 100 mm (D) × 58 mm (H)
Vægt	245 g (uden batterier og tapekassette)
Strømforsyning	Fire AAA-alkalinebatterier (LR03) eller AC-adapter (AD-24ES)
Tapekassette	Brother M-tape (bredde): 9 mm, 12 mm

1 TEKSTFREMSTILLING

Store bogstaver/små bogstaver

A◄a ➡ A B C D

Store bogstaver (A◄a TIL)
A B C D_
A◄a

Små bogstaver (A◄a FRA)
a b c d_

Indtastning af tal

Num ➡ Q¹ W² E³

Num-lås TIL
1 2 3_
Num

Num-lås FRA
q w e_

Indtastning af symboler

@★☎ ➡ ◄► .,:;"'- 01 ↵

Gruppe	Symboler
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇
7	$ ¢ € £ ¥ ° ✓
8	² ³ ● ○ ★ ♥ ♪
9	🚫 ⚠ ☠ ☎ ✉ ✉ 📠
10	✱ ✿ ✱ ✱ ✱ ✱ ✱
11	🐶 🐱 🐾 🚗 🚕 🚚

- Tryk på @★☎ for at gå til næste gruppe.
- Du kan annullere en handling ved at trykke på ⌫.

Indtastning af tegn med accent

A ~ Z ➡ ÄÄÄ ➡ ÄÄÄ / ◄► ➡ ↵

	Tegn med accent
A	Á À Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē
G	Ģ Ğ
I	Í Ì Î Ï Į Ī İ
K	Ķ
L	Ł Ĺ Ļ Ľ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő
R	Ř Ŕ Ŗ
S	Š Ś Ş Ș ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Û Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ż Ż

	Tegn med accent
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ě ė ē
g	ġ ğ
i	í ì î ï ı ī ı
k	ķ
l	ł ĺ ļ ľ
n	ñ ň ń ņ
o	ó ò ô ø ö õ œ ő
r	ř ŕ ŗ
s	š ś ş ș ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ų ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ż ż

- Du kan annullere en handling ved at trykke på ⌫.
- Rækkefølgen af tegn med accent varierer, alt efter det valgte LCD-sprog.

Opsætning af tekst i to linier

Flyt markøren til det sted, hvor anden linie starter, og tryk på ↵.

Display
abc↵def_

Labelbillede
abc
def

2 DESIGN AF LABELS

Angivelse af [Størrlse] (F + Q¹)

F ➡ ◄► [Størrlse] ↵ ➡ ◄► [Stor] ↵

[Stor] J.SMITH
[Lille] J.SMITH

Angivelse af [Bredde] (F + W²)

F ➡ ◄► [Bredde] ↵ ➡ ◄► [×2] ↵

[Normal] J.SMITH
[×2] J.SMITH
[×1/2] J.SMITH

Angivelse af [Stilart] (Vertical) (F + E³)

F ➡ ◄► [Stilart] ↵ ➡ ◄► [Vertikal] ↵

[Normal] J.SMITH
[Fed] J.SMITH
[Kontur] J.SMITH
[Skygge] J.SMITH
[Kursiv] J.SMITH
[K+Fed] (Kursiv fed) J.SMITH
[K+Kontur](Kursiv Kontur) J.SMITH
[K+Skygge](Kursiv Skygge) J.SMITH
[Vertikal] J.SMITH

Angivelse af [Undst/Rm] (Understr./Ram.) (F + R⁴)

F ➡ ◄► [Undst/Rm] ↵ ➡ ◄► [Understr] ↵

[Off] ABC
[Understr] (Understreg) ABC
[Rund] ABC
[Candy] ABC
[Callout] ABC
[Banner] ABC
[Wooden] ABC

Angivelse af [Længde] (Labellængde)(Auto / 30 - 300mm) (F + T⁵)

F ➡ ◄► [Længde] ↵ ➡ ◄► ◆ 30mm ◆ ↵

- Du kan også vælge længden ved at indtaste den med Q¹ ~ P⁰.
- Tryk på ␣ (Mellemrumstast) for at vende tilbage til [Auto]

Angivelse af [Autoform](Autoformát)(F + Y⁶)

Du kan vælge labellængde fra fem formater til forskellige anvendelsesformål.

F ➡ ◄► [Autoform] ↵ ➡ ◄► [VHSlabel] ↵

LCD	Formål	Længde
VHSlabel	Kassetteryg	140mm
MiniDV	Kassetteryg	42mm
Lydkass	Kassetteæskeryg	89mm
Faneblad	Filtab	82mm
Skil.bla	Deletab	42mm

Sletning

Indtastninger vil blive slettet bagfra. Ved at trykke på ⌫ kan du slette et tegn. (For at slette en hel tekstlinje, skal du holde ⌫ inde.)

⌫

For at slette alle tekst- og formatindstillinger. (F + O⁹)

⇧ + ⌫

F ➡ ◄► Slet alt ↵ ➡ Slet? ↵

- Dette vil ikke påvirke indstillingerne af uret eller sproget.

3 UDSKRIVNING AF LABELS

Vis udskrift af tekst

Du kan få vist teksten, før du udskriver den.

🔍

- LCD'et viser hele teksten og labelens længde (mm) og vender derefter tilbage til den oprindelige tekst.
- Kun selve teksten kan ses, ikke skrifttype, stilart (typografi), størrelse, understregning/ramme eller andre funktioner.

Fremføring (Tapefremføring)

⇧ + 🖶

- Maskinen fremfører 25 mm tape, hvilken bør gøres, når en ny tapekassette er sat i.

Udskrivning

🖶

- For at skære labelen af, skal du trykke tapeafskærerarmen i det øverste venstre hjørne af maskinen ind.
- **Forsøg ikke at skære, mens meddelelsen "Udskriv" eller "Fremfør" vises, da det kan beskadige tapen.**

Anvendelse af kopier (F + U⁷)

Der kan udskrives op til 9 kopier af hver label.

F ➡ ◄► [Antal] ↵ ➡ ◄► 1-9? 5 ↵

Du kan også vælge kopiantallet ved at indtaste med Q¹ ~ P⁰.

FÆRDIGE LABELS

CONTRACTS 2005 | ☎05(8632)-4112

♡New York 01/01/06 | ⊘ DO NOT TOUCH

<<<< Ken Sampson >>>> ✉Ken.S@P-touch.com | Merry Xmas

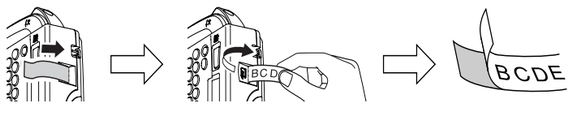
Træk den udskrevne label af bagstykket, og sæt den på.

Fjernelse af labelbagsiden

Denne maskine er udstyret med en fjerneranordning, som gør det nemt at fjerne bagsiden af en label.

1 Sæt labelen så langt ind som muligt i den indbyggede fjerneranordning med den trykte side nedad.

2 Fold labelen tilbage til højre og træk derefter labelen hurtigt ud. Enden på bagsiden adskilles fra labelen.



NYTTIGE FUNKTIONER

Tids- & datofunktion (F + I⁸)

Du kan indsætte den ønskede tid og dato i din tekst via en knapberøring.
Tid og dato kan udskrives i et af 8 forskellige formater.
Du kan ændre tiden/datoen ved at ændre urindstillingen.

Tilføjelse af tid og dato til din tekst:

abc _ ⇧ ⇨ bc 20/03/06_

Markøren skal placeres på det sted, hvor du vil indsætte datoen og tiden.

Valg af formatet for tiden og datoen:

F ◄► TidDato ↵ ◄► ◆ Format ◆ ↵
◄► ◆ D/M/Å tm ◆ ↵

Format	Beskrivelse	Eksempel (20. marts 2006, 15:30)
D/M/Å	Dato/måned/år	20/03/06
D/M/Å tm	Dato/måned/år tid	20/03/06 15:30
D.M.Å	Dato.Måned.År	20.03.06
D.M.Å tm	Dato.Måned.År tid	20.03.06 15:30
Å-M-D	År-Måned-Dato	06-03-20
Å-M-D tm	År-Måned-Dato tid	06-03-20 15:30
M/D/Å	Måned/Dato/År	03/20/06
M/D/Å tm	Måned/Dato/År tid	03/20/06 15:30

Ændring af urindstillingen;

Eksempel:Indstilling af uret til 20.marts 2006, 15:30

F ◄► TidDato ↵ ◄► ◆ Indstil. ◆ ↵ ➡

Indstilling af datoen (DD), måneden (MM), året (ÅÅ)

➡ DD/01/06 ↵ ⇨ 20/MM/06 ↵ ⇨ 20/03/ÅÅ ↵ ➡
indtast "20" indtast "03" indtast "06"

Indstilling af timetallet (tt) og minuttallet (mm)

➡ tt:00 ↵ ⇨ 15:mm ↵
indtast "15" indtast "30"

Du kan også bekræfte den aktuelle indstilling og fortsætte til den næste indstilling ved at trykke på den højre markørtast.

Funktionsgenveje (F + Q¹ ~ O⁹)

Ud over den grundlæggende søgning efter funktioner kan du bruge funktionsgenveje på PT-80, så du nemt kan gå direkte til funktioner, du ofte bruger. Du skal bare trykke på F og den genvejstast, der er vist i nedenstående skema. Bekræft valget ved at trykke på ↵.

Tast	Funktion	Tast	Funktion
Q¹	Størrelse	Y⁶	Autoformát
W²	Bredde	U⁷	Antal
E³	Stilart	I⁸	Tid & dato
R⁴	Understr./Ram.	O⁹	Slet alt
T⁵	Labellængde		